

# Lietošanas pamācība



Etiķešu printeris

# EOS2 / EOS5

**MADE IN GERMANY** 

#### 2 Lietošanas pamācība šādiem izstrādājumiem

Sērija	Tips
EOS	EOS2/200
	EOS2/300
	EOS5/200
	EOS5/300

#### Izdevums: 05.2025. - Preces nr. 9003310

#### Autortiesības

Šī dokumentācija, kā arī tās tulkojumi ir cab Produkttechnik GmbH & Co KG īpašums.

Lai tos pilnībā vai daļēji reproducētu, apstrādātu un pavairotu tādiem mērķiem, kuru izpilde nav nepieciešama, lai nodrošinātu sākotnēji definēto lietošanu atbilstoši paredzētajam mērķim, ir jāsaņem iepriekšēja cab atļauja.

#### Preču zīme

Windows ir Microsoft Corporation reģistrēta preču zīme.

cab izmanto izstrādājumos bezmaksas un atvērtā koda programmatūru. Plašāka informācija par to vietnē www.cab.de/opensource.

#### Redakcija

Jautājumu vai ierosinājumu gadījumā, lūdzu, vērsieties cab Produkttechnik GmbH & Co KG Vācijas adresē.

#### Aktualitāte

Saistībā ar ierīču pastāvīgo tālāko attīstīšanu var rasties nesakritības starp dokumentāciju un ierīci.

Aktuālais izdevums ir atrodams www.cab.de.

#### Darījumu noteikumi

Piegādes un pakalpojumi tiek veikti atbilstīgi cab Vispārīgajiem pārdošanas noteikumiem.

Vācija cab Produkttechnik GmbH & Co KG Karlsruhe Tālrunis +49 721 6626 0 www.cab.de

Francija cab Technologies S.à.r.l. Niedermodern Tālrunis +33 388 722501 www.cab.de/fr

ASV cab Technology, Inc. Chelmsford, MA Tālrunis +1 978 250 8321 www.cab.de/us

Meksika cab Technology, Inc. Juárez www.cab.de/es

Taivāna cab Technology Co., Ltd. Taipei Tālrunis +886 (02) 8227 3966 www.cab.de/tw

Kīna cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Shanghai Tālrunis +52 656 682 4301 Tālrunis +86 (021) 6236 3161 www.cab.de/cn

Singapūra cab Singapore Pte. Ltd. Singapore Tālrunis +65 6931 9099 www.cab.de/en

Dienvidāfrika cab Technology (Pty) Ltd. Randburg Tālrunis +27 11 886 3580 www.cab.de/za

# Satura rādītājs

1	levads	
1.1	Norādes	
1.2	Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim	
1.3	Drošības norādes	
1.4	Apkārtējā vide	5
2	Uzstādīšana	
2.1	lerīces pārskats	
2.2	lerīces izsaiņošana un uzstādīšana	
2.3	lerīces pieslēgšana	
2.3.1	Pieslēgšana strāvas tīklam	
2.3.2	Pieslēgšana datoram vai datortīklam	
2.4	lerīces ieslēgšana	8
3	Skārienekrāna displejs	9
3.1	Sākuma ekrāns	
3.2	Navigācija izvēlnē	11
4	Materiāla ievietošana	
4.1	Rulla materiāla uzstādīšana	
4.2	Etikešu fotoelementa iestatīšana	
4.3	Pārneses plēves lentes uzstādīšana	
4.4	Pārneses plēves lentes gaitas iestatīšana	
5	Drukas darbs	
5.1	Drukāšana noplēšanas režīmā	
5.2	Drukāšana griešanas režīmā	
6	Tīrīšana	
6.1	Tīrīšanas norādes	
6.2	lespiedveltnīša tīrīšana	
6.3	Drukas galviņas tīrīšana	
7	Klūdu novēršana	
7.1	, Klūdas rādījums	
7.2		
7.3	Problēmu novēršana	
8	Etiketes / nepārtraukts medijs	
8.1	Etikešu / nepārtraukta medija izmēri	
8.2	lerīces izmēri	
8.3	Refleksa atzīmju izmēri	
8.4	Perforējumu izmēri	
9	Sertifikāti	
9.1	Norāde uz ES atbilstības deklarāciju	
9.2	FCC	
10	Terminu rādītājs	
	•	

# 1 4 levads 1.1 Norādes Šajā dokumentācijā svarīga informācija un norādes ir marķētas šādi: **Bīstami!** Norāda uz ārkārtīgi lielu, tieši sagaidāmu apdraudējumu veselībai vai dzīvībai bīstama elektriskā sprieguma dēļ. **Bīstami!** Norāda uz apdraudējumu ar augstu riska pakāpi, no kura neizvairoties, iestājas nāve vai tiek gūts smags savainojums. Brīdinājums! Norāda uz apdraudējumu ar vidēju riska pakāpi, no kura neizvairoties, var iestāties nāve vai gūts smags savainojums. Piesardzīgi! Norāda uz apdraudējumu ar zemu riska pakāpi, no kura neizvairoties, var iestāties mazs vai niecīgs savainojums. Uzmanību! Norāda uz iespējamu materiālu bojājumu vai kvalitātes zudumu.

#### Norāde!

leteikumi darba procesa atvieglošanai vai norāde uz svarīgiem darba soļiem.



i

Apkārtējā vide! Padomi vides aizsardzībai.

- Rīcības instrukcija.
- > Norāde uz nodaļu, pozīciju, attēla numuru un dokumentu.
- \* Papildaprīkojums (piederumi, perifērais aprīkojums, speciālais aprīkojums).
- Laiks Attēlojums displejā.

# 1.2 Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

- Ierīce ir izgatavota atbilstoši tehnikas standartam un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr izmantošanas laikā var rasties risks lietotāja vai trešās personas veselībai un dzīvībai, kā arī kaitējums ierīcei un citām materiālajām vērtībām.
- Ierīci drīkst izmantot tikai tehniski nevainojamā stāvoklī un atbilstoši paredzētajam mērķim, apzinoties drošību un riskus, kā arī ievērojot lietošanas pamācību.
- Ierīce ir paredzēta drukāšanai tikai uz piemērota materiāla. Jebkāda cita veida izmantošana vai izmantošana ārpus šī uzskatāma par mērķim neatbilstošu. Par zaudējumiem, kas izriet no ļaunprātīgas izmantošanas, ražotājs/ piegādātājs neatbild; risku uzņemas tikai un vienīgi lietotājs.
- Pie izmantošanas atbilstoši mērķim pieder arī lietošanas pamācības ievērošana.

# 1 levads

# 1.3 Drošības norādes

- Ierīce ir konstruēta strāvas tīkliem ar maiņspriegumu no 100 V līdz 240 V. To drīkst pieslēgt tikai kontaktligzdām ar aizsargvada kontaktu.
- Ierīci drīkst savienot tikai ar ierīcēm, kas vada aizsardzības mazspriegumu.
- Pirms ražošanas vai atvienošanas izslēdziet visas saistītās ierīces (datoru, printeri, piederumus).
- Ierīci drīkst ekspluatēt tikai sausā vidē un nedrīkst pakļaut mitruma iedarbībai (izsmidzinātam ūdenim, miglai utt.).
- Nedarbiniet ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā.
- Nedarbiniet ierīci augstsprieguma vadu tuvumā.
- Darbinot ierīci ar atvērtu vāku, pievērsiet uzmanību tam, lai apģērbs, mati, rotaslietas vai līdzīgi priekšmeti, kurus nēsā cilvēki, nenonāktu saskarsmē ar atvērtām, rotējošām daļām.
- Ierīce vai tās daļas spiediena laikā var uzkarst. Ekspluatācijas laikā neaiztieciet un pirms materiāla maiņas vai demontāžas ļaujiet atdzist.
- Saspiešanas risks, aizverot vāku. Aizverot vāku, pieskarieties tam tikai no ārpuses un neiesniedzieties vāka vāšanas zonā.
- Izpildiet tikai šajā lietošanas pamācībā aprakstītās darbības. Tālejošākus darbus drīkst veikt tikai apmācīts personāls vai apkopes tehniki.
- Nelietpratīgas manipulācijas ar elektroniskajiem mezgliem un to programmatūru var izraisīt traucējumus.
- Arī citi nelietpratīgi darbi ar ierīci vai tās mainīšana var apdraudēt ekspluatācijas drošību.
- Servisa darbus vienmēr uzdodiet veikt kvalificētā darbnīcā, kurai ir vajadzīgās speciālās zināšanas un darbarīki nepieciešamā darba veikšanai.
- Nenoņemiet uzlīmes ar brīdinošajām norādēm, pretējā gadījumā apdraudējumus nevar atpazīt.
- Maksimālais emitētā skaņas spiediena līmenis LpA ir zem 70 dB (A).



# Bīstami!

Dzīvības apdraudējums tīkla sprieguma dēļ. ▶ Neatveriet ierīces korpusu.



# Brīdinājums!

Šī ir A klases ietaise. Ietaise var radīt signāla traucējumus dzīvojamajā zonā. Šādā gadījumā var tikt pieprasīts, lai ekspluatants veiktu attiecīgus pasākumus.

# 1.4 Apkārtējā vide

Vecas elektriskās iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras ir iespējams otrreiz pārstrādāt un tāpēc ir jānodod pārstrādei.

Utilizējiet atsevišķi no saimniecības atkritumiem, izmantojot attiecīgus savākšanas punktus.

Pateicoties printera modulārajai konstrukcijai, to ir iespējams bez problēmām sadalīt sastāvdaļās.

Daļas nododiet otrreizējai pārstrādei.



lerīces elektronikas shēma ir aprīkota ar litija bateriju.

Utilizējiet tirdzniecības vietās pieejamās veco bateriju savākšanas tvertnēs vai sabiedriskajās utilizācijas institūcijās.

#### 6 2 Uzstādīšana

#### 2.1 lerīces pārskats





- Vāks
   Malu regulētājs
   Ruļļa turētājs
   Pārneses plēves lentes notinējs
   Pārneses plēves lentes uztinējs
   Pagriešanas rullis

- 7 Drukas mezgls8 Skārienekrāna displejs

Attēls 1 Pārskats



- 9 Etiķešu fotoelements
- 10 Galviņas turētājs ar drukas galviņu
- 11 Malu regulētājs
- 12 Grozāma poga malu regulētāja iestatīšanai
- 13 Grozāma poga etiķešu fotoelementa iestatīšanai
- 14 Drukas galviņas fiksēšanas svira
- 15 Noplēšanas mala
- 16 lespiedveltnītis





Attēls 3 Pieslēgumi

- 17 Tīkla slēdzis
- 18 Tīkla pieslēgums
- 19 SD kartes ievade
- 20 2 USB resursdatora saskarnes klaviatūrai, skenerim, USB atmiņai, Wi-Fi spraudnim vai apkopes atslēgai
- 21 USB 2.0 ātrgaitas ierīces saskarne
- 22 Ethernet 10/100 Base-T
- 23 RS-232 saskarne
- 24 USB resursdatora saskarne klaviatūrai, skenerim, USB atmiņai, Wi-Fi spraudnim vai apkopes atslēgai

# 8 2 Uzstādīšana

# 2.2 lerīces izsaiņošana un uzstādīšana

- Izceliet etiķešu printeri no kartona kastes.
- Pārbaudiet, vai etiķešu printeris nav bojāts transportēšanas laikā.
- Novietojiet printeri uz līdzenas pamatnes.
- Noņemiet transportēšanas drošinātājus no drukas galviņas zonā esošā porolona.
- Pārbaudiet, vai piegāde ir pilnīga.

Piegādes komplektācija:

- Etiķešu printeris
- Tīkla kabelis
- USB kabelis
- Lietošanas pamācība

# Norāde!

Uzglabājiet oriģinālo iesaiņojumu vēlākām transportēšanas reizēm.



# Uzmanību!

lerīces un drukas materiālu bojājums mitruma un slapjuma ietekmē.
Uzstādiet etiķešu printeri tikai sausās un no izsmidzināta ūdens aizsargātās vietās.

# 2.3 lerīces pieslēgšana

Sērijveidā pieejamās saskarnes un pieslēgumi ir attēloti Attēls 3.

## 2.3.1 Pieslēgšana strāvas tīklam

Printeris ir aprīkots ar plaša diapazona tīkla adapteru. Ekspluatācija ar tīkla spriegumu no 230 V~/50 Hz vai 115 V~/60 Hz ir iespējama bez ierīces manipulēšanas.

- 1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- 2. lespraudiet tīkla kabeli tīkla pieslēgumā (18/Attēls 3).
- 3. lespraudiet tīkla kabeļa spraudni iezemētā kontaktligzdā.

# 2.3.2 Pieslēgšana datoram vai datortīklam

#### Uzmanību!

Nepietiekama vai neesoša zemējuma dēļ var rasties darbības traucējumi. Pievērsiet uzmanību tam, lai visi etiķešu printerim pieslēgtie datori, kā arī savienojuma kabeļi būtu iezemēti.

Ar piemērotu kabeli savienojiet etiķešu printeri ar datoru vai tīklu.
 Plašāka informācija par atsevišķo saskarņu konfigurāciju > Konfigurācijas pamācībā.

## 2.4 lerīces ieslēgšana

Kad ir izveidoti visi pieslēgumi:

Ieslēdziet printeri ar tīkla slēdzi (17/Attēls 3).
 Printeris iziet sistēmas testu un pēc tam displejā uzrāda sistēmas stāvokli Gatavs.

## 3 Skārienekrāna displejs

Izmantojot skārienekrāna displeju, lietotājs var vadīt printera darbu, piemēram:

- pārtraukt, turpināt vai atcelt drukas uzdevumus,
- iestatīt drukas parametrus, piem., drukas galviņas siltuma līmeni, drukas ātrumu, saskarņu konfigurāciju, valodu un pulksteņa laiku (▷ Konfigurācijas pamācība),
- vadīt darbu savrupās uzstādīšanas versijā ar atmiņas mediju (> Konfigurācijas pamācība),
- atjaunināt programmaparatūru (> Konfigurācijas pamācība).

Vairākas funkcijas un iestatījumus var vadīt arī ar paša printera komandām, izmantojot programmatūras lietotnes, vai ar tiešu programmēšanu datorā. Plašāka informācija >> Programmēšanas pamācībā.

Skārienekrāna displejā veikti iestatījumi kalpo etiķešu printera pamata iestatīšanai.



# 3.1 Sākuma ekrāns



Attēls 4 Sākuma ekrāns

Skārienekrānu apkalpo, tiešā veidā pieskaroties ar pirkstu:

- Lai atvērtu izvēlni vai atlasītu izvēlnes punktu, īsi pieskarieties attiecīgajam simbolam.
- Lai pārvietotos sarakstos uz augšu un leju, velciet displejā ar pirkstu uz augšu vai uz leju.

0	let uz izvēlni		Atkārtot pēdējo etiķeti
-11	Pārtraukt drukas uzdevumu	Ø	Īsā druka: Pašreizējā drukas uzdevuma dzēšana Garā druka: Visu drukas uzdevumu dzēšana
- 11	Turpināt drukas uzdevumu		Etiķešu padeve



Tabula 1Sākuma ekrāna pogas

#### Norāde!

Pogas, kas nav aktīvas, tiek uzrādītas tumšāk.

9

# 10 3 Skārienekrāna displejs

Image: space of the space of

Noteiktās programmatūras vai aparatūras konfigurācijās sākuma ekrānā parādās papildu simboli:

Attēls 5 Izvēles pogas sākuma ekrānā

	Drukas sākšana, tai skaitā atsevišķas etiķetes u. tml. griešana drukas uzdevumā.
- af-	Tiešas griešanas aktivēšana bez materiāla pārvietošanas.
	Noplēšanas režīmā etiķešu materiāla atpakaļkustība no noplēšanas malas uzdevuma izpildes beigās notiek tā, lai nākamās etiķetes priekšējā mala atrastos zem drukas joslas.

Tabula 2 Izvēles pogas sākuma ekrānā

Galvenē atkarībā no konfigurācijas tiek uzrādīta dažāda veida informācija kā logrīki:



Attēls 6 Galvenes logrīki

	Datu saņemšana caur saskarni tiek uzrādīta kā krītoša lāse
$\odot$	Funkcija <i>Sareģistrēt datu plūsmu</i> ir aktīva ⊳ Konfigurācijas pamācība Visi saņemtie dati tiek saglabāti .lbl failā.
ଡ଼	Iepriekšējs brīdinājums par plēves lentes beigām ▷ Konfigurācijas pamācība Plēves lentes rullīša atlikušais diametrs ir mazāks par iestatīto vērtību.
<b>(</b>	SD karte ir instalēta
Ē	USB atmiņa ir instalēta
(ir	Wi-Fi savienojums ir aktīvs
	Balto loku skaits simbolizē Wi-Fi lauka stiprumu.
***	Ethernet savienojums ir aktīvs
ψ	USB savienojums ir aktīvs
abc	abc programma aktīva
15:14	Pulksteņa laiks

Tabula 3 Sākuma ekrāna logrīki

# 3 Skārienekrāna displejs

# 3.2 Navigācija izvēlnē

Calavs	Image: constraint of the sector of the sec	Atmina       Image: Constraint of the strength       Image: Con
Sākuma līmenis	Izvēles līmenis	Parametru/funkciju līmenis



- Lai ietu uz izvēlni, nospiediet sākuma līmenī.
- Atlasiet tēmu izvēles līmenī.
   Dažādām tēmām ir apakšstruktūras ar tālākiem izvēles līmeņiem.
- Ar < var nokļūt atpakaļ augstākā līmenī, ar 🛣 var nokļūt atpakaļ sākuma līmenī.
- ▶ Turpiniet izvēli, līdz ir sasniegts parametru/funkciju līmenis.
- Atlasiet funkciju. Printeris izpilda funkciju, ja nepieciešams, pēc sagatavojoša loga aizpildīšanas.
   vai -

Atlasiet parametru. Iestatīšanas iespējas ir atkarīgas no parametra tipa.

WI-FI WI	Drukát Drukas álhums So mnis 40 mrus 50 mnis 75 mrus 100 mm/s 125 mm/s 1360 mnis 200 mnis	Drukát Sillural Imainis o Drukas iltruma Drukas pozioja X Drukas pozioja Y Drukas pozioja Y Drukas pozioja Y Drukas pozioja Y	Laiks Dailuman
Loģiskie parametri	Izvēles parametri	Skaitlu parametri	Datums/laiks

Attēls 8 Parametru iestatīšanas piemēri

	Pārbīdes regulētājs vērtības rupjai iestatīšanai
	Vērtības pakāpeniska samazināšana
<b>±</b>	Vērtības pakāpeniska paaugstināšana
×	Iziet no iestatījuma bez saglabāšanas
	Iziet no iestatījuma ar saglabāšanu
	Parametrs ir izslēgts, pieskaršanās parametru ieslēdz
	Parametrs ir ieslēgts, pieskaršanās parametru izslēdz

Tabula 4 Pogas

# 12 4 Materiāla ievietošana

# 4.1 Ruļļa materiāla uzstādīšana



Attēls 9 Ruļļa materiāla uzstādīšana

- Grieziet iestatīšanas gredzenu (2) pretēji pulksteņa rādītāju virzienam tā, lai bulta rādītu uz simbolu 
  <sup>∩</sup>, tādējādi atbrīvojot malu regulētāju (1).
- 2. Noņemiet malu regulētāju (1) no ruļļa turētāja (4).
- 3. Uzbīdiet materiāla rulli (3) uz ruļļa turētāja (4) tā, lai materiāla apdrukājamā puse būtu vērsta uz augšu.
- Novietojiet malu regulētāju (1) uz ruļļa turētāja (4) un bīdiet tik tālu, līdz abi malu regulētāji piekļaujas materiāla rullim (3) un bīdīšanas laikā ir jūtama izteikta pretestība.
- 5. Grieziet iestatīšanas gredzenu (2) pulksteņa rādītāju virzienā tā, lai bulta rādītu uz simbolu 🖱, tādējādi iespīlējot malu regulētāju (1) ruļļa turētājā.
- 6. Grieziet sviru (8) pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai atvērtu drukas galviņu.
- 7. Iestatiet malu regulētāju (5) ar rievoto pogu (7) tā, lai materiāls ietilptu starp abiem malas regulētājiem.
- 8. Virziet zem pagriešanas rulla (6) esošo materiālu caur drukas vienību.

#### Uzmanību!

1

#### Virziet zem etiķešu fotoelementa esošo materiālu (9) garām.

- 9. Novietojiet malu regulētāju (5) tā, lai materiāls tiktu vadīts bez iespīlēšanas.
- 10. Etiķešu fotoelementa iestatīšana (> 4.2 13. lpp.).
- 11. Nospiediet galviņas turētāju uz leju un pagrieziet sviru (8) pulksteņa rādītāja kustības virzienā, lai nofiksētu drukas galviņu.

12

## 4 Materiāla ievietošana

# 4.2 Etiķešu fotoelementa iestatīšana

#### Norāde!

A

Izsniegšanas stāvoklī etiķešu sensors (2) atrodas papīra gaitas vidū. Etiķešu fotoelements (1) ir jāiestata tikai tad, ja izmanto noteiktus materiālus:

- Materiālu ar refleksa atzīmēm vai perforējumiem ārpus vidus
- Materiālu ar vairākām slejām pāra skaitlī
- Materiālu ar neregulāras formas etiķetēm



Attēls 10 Etiķešu fotoelementa iestatīšana

Sensora pozīcija ir atzīmēta ar dzeltenu LED.

- 1. Atveriet drukas galviņu.
- 2. Paspiediet grozāmo pogu (3) iestatīšanas pozīcijā (3b).
- Griežot grozāmo pogu (3), pozicionējiet etiķešu fotoelementu tā, ka sensors (2) spēj uztvert etiķetes priekšējo daļu, refleksa atzīmi vai perforējumu.
- 4. Atkārtoti paspiediet grozāmo pogu (3) pamatpozīcijā (3a).

#### 4 Materiāla ievietošana

# 14 4

4.3

i

# Pārneses plēves lentes uzstādīšana

## Norāde!

Izmantojot tiešo termisko druku, neievietojiet pārneses plēves lenti vai, ja nepieciešams, izņemiet ievietoto pārneses plēves lenti.





Attēls 11 Malu regulētāja iestatīšana

Attēls 12 Pārneses plēves lentes uzstādīšana

- 1. Pirms pārneses plēves lentes uzstādīšanas iztīriet drukas galviņu (▷ 6.3 18. lpp.).
- 2. Atveriet drukas galviņu.
- 3. Iestatiet malu regulētāju (1) uz notinēja (3) atbilstoši pārneses plēves lentes platumam (Attēls 11):
- Turiet tinēju un atbloķējiet malu regulētāju (1), griežot virzienā A.
- Bīdiet malu regulētāju (1) virzienā B un ar skalas palīdzību iestatiet atbilstoši pārneses plēves lentes platumam.
- Turiet tinēju un nofiksējiet malu regulētāju (1), griežot virzienā C.
- 4. Bīdiet pārneses plēves lenti (5) uz notinēja (3) līdz malu regulētājam (1) tā, lai plēves lentes krāsas pārklājums notīšanas laikā būtu vērsts uz leju.

## Norāde!

ľ

Lai attītu plēves lenti, ir nepieciešama plēves lentes serde (4), kas ir vismaz tikpat plata kā uzkrāšanas rullis. ▶ Izmantojiet plēves lentes serdi attīšanai, mainot pārneses plēves lenti.

- Pielāgojiet malu regulētāja pozīciju uz notinēja plēves lentes serdes (4) platumam un bīdiet plēves lentes serdi uz notinēja (2).
- 6. Pārneses plēves lenti vadiet cauri drukas mezglam, kā norādīts Attēls 13.

#### Uzmanību!

#### Virziet pārneses plēves lenti virs etiķešu sensora (6).

- Nofiksējiet pārneses plēves lentes galu ar līmlenti pa vidu pie pārneses plēves lentes serdes (4). Šeit ņemiet vērā, ka pārneses plēves lentes uztinēja rotācijas virziens ir pretējs pulksteņa rādītāju virzienam.
- 8. Grieziet pārneses plēves lentes uztinēju (2) pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, lai iztaisnotu pārneses plēves lentes gaitu.
- 9. Aizveriet drukas galviņu.



Attēls 13 Pārneses plēves lentes gaita

# 14

# 4 Materiāla ievietošana

# 4.4 Pārneses plēves lentes gaitas iestatīšana

Grumbu veidošanās pārneses plēves lentes gaitā var izraisīt drukas attēla kļūdas. Lai novērstu grumbu veidošanos, var iestatīt pārneses plēves lentes pagrieziena rullīti (2).



Attēls 14 Pārneses plēves lentes gaitas iestatīšana

## Norāde!

f

Regulēšanu vislabāk ir veikt drukas darba laikā.

- ▶ Pagrieziet skrūvi (1) ar zvaigžņveida skrūvgriezi TX10 un novērojiet plēves lentes uzvedību.
- Griežot pulksteņa rādītāja kustības virzienā, plēves lente tiek nostiepta ārpusē.
- Griežot pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, plēves lente tiek nostiepta iekšpusē.

# 16 5 Drukas darbs

1

#### Uzmanību!

Drukas galviņas bojājums nelietpratīgas apiešanās dēļ!

- > Neaiztieciet drukas galviņas apakšdaļu ar pirkstiem vai asiem priekšmetiem.
- Pievērsiet uzmanību tam, lai uz etiķetēm nebūtu netīrumu.
- levērojiet, ka etiķešu virsmām jābūt gludām. Raupjām etiķetēm ir smirģeļa efekts, un tās samazina drukas galviņas kalpošanas ilgumu.
- Drukājiet ar iespējami zemu drukas galviņas temperatūru.

Printeris ir gatavs darbam, kad ir izveidoti visi pieslēgumi un ir ievietotas etiķetes, kā arī, ja nepieciešams, pārneses plēves lente.

## 5.1 Drukāšana noplēšanas režīmā

Pēc drukas materiāla lenti noplēš ar roku. Šim nolūkam printeris ir aprīkots ar noplēšanas malu.

# 5.2 Drukāšana griešanas režīmā

 Modelim EOS2 un EOS5 griešanas griezēji ir pieejami kā piederumi. Ar uzstādīto griešanas griezēju etiķetes un nepārtrauktais medijs pēc drukāšanas var tikt automātiski nogriezts.

## 6 Tīrīšana

# 6.1 Tīrīšanas norādes



## Bīstami!

#### Dzīvības apdraudējums strāvas trieciena dēļ!

Pirms visiem apkopes darbiem atvienojiet printeri no strāvas tīkla.

Etiķešu printerim ir nepieciešama pavisam neliela kopšana.

Svarīgi ir regulāri tīrīt termiskās drukas galviņu. Tas garantē nemainīgi labu drukas attēlu un ievērojami palīdz novērst drukas galviņas priekšlaicīgu nodilumu.

Citādi apkope aprobežojas ar ierīces ikmēneša tīrīšanu.



# Uzmanību!

#### Printera bojājumi ar asiem tīrīšanas līdzekļiem!

Ārējo virsmu vai mezglu tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

leteicamie tīrīšanas līdzekļi		
lespiedveltnītis un pagriešanas veltnītis	Veltņu tīrītājs W1 (ArtNr. 9200051)	
Drukas josla un fotoelements	Izopropanols > 99,9 %	
Citas ierīces virsmas	Izopropanols 70 - 100 %	

Tabula 5 leteicamie tīrīšanas līdzekļi

Drukas zonā esošos putekļus un papīra plūksnas noņemiet ar mīkstu otu vai putekļu sūcēju.

# 6.2 lespiedveltnīša tīrīšana

lespiedveltnīša netīrumi var ietekmēt drukas attēlu un materiāla transportēšanu.

#### Uzmanību!

#### lespiedveltnīša bojājums.

Nelietojiet nekādus asus priekšmetus (nazi, skrūvgriezi u. tml.), lai notīrītu iespiedējveltnīti.



Atveriet drukas galviņu.

- Izņemiet etiķetes no printera.
- Novirziet noplēšanas malu (2).
- Izceliet iespiedveltnīti (3) vispirms iekšpusē, tad ārpusē uz augšu no turētājiem (1).
- Noņemiet nogulsnes ar veltņu tīrītāju W1 un mīkstu drānu.
- Pirms printera ekspluatācijas atsākšanas pagaidiet apmēram 2 līdz 3 minūtes.
- Ja veltnītim ir redzami bojājumi, nomainiet veltnīti.
- lespiediet iespiedveltnīti ar gultņiem (4) līdz fiksācijai turētājos (1).
- Pievirziet noplēšanas malu (2).

17

Attēls 15 lespiedveltnītis

# 18 6 Tīrīšana

# 6.3 Drukas galviņas tīrīšana

Tīrīšanas intervāli:

Tiešā termiskā druka

– pēc katras etiķešu rullīša maiņas

Termiskā pārneses druka – pēc katras pārneses plēves lentes rullīša maiņas

Drukāšanas laikā pie drukas galviņas var uzkrāties netīrumi, kas ietekmē drukas attēlu, piem., radot kontrasta atšķirības vai vertikālas svītras.

# Uzmanību!

Drukas galviņas bojājums!

- > Drukas galviņas tīrīšanai neizmantojiet asus vai cietus priekšmetus.
- ▶ Neaiztieciet drukas galviņas stikla aizsargkārtu.



1

# Piesardzīgi!

Savainojumu risks karstas drukas galviņas dēļ.

> Pievērsiet uzmanību tam, lai pirms tīrīšanas drukas galviņa būtu atdzisusi.



Attēls 16 Drukas galviņas karstā josla

- Savāziet drukas galviņu uz leju.
- Izņemiet etiķetes un pārneses plēves lenti no printera.
- ▶ Tīriet drukas galviņu ar > 99,9 % izopropanolā iemērktiem vates kociņiem vai mīkstu drānu.
- Ļaujiet drukas galviņai nožūt 2 līdz 3 minūtes.

# 7 Kļūdu novēršana

# 7.1 Kļūdas rādījums

Kļūdas gadījumā displejā parādās kļūdas rādījums:

Sintakses kļūda	() System error
· 0<·7	Nav drukas galviņas
Griezėjs nav piest.	
and the second second second	
Ignorët	
Atcelt	Saglabāt žurnāla ierakstu
	Griezėjs nav piest.

# Attēls 17 Kļūdu rādījumi

Kļūdas apstrāde ir atkarīga no kļūdas veida ⊵ 7.2 19. lpp.. Darba turpināšanai kļūdas rādījumā tiek piedāvātas šādas iespējas:

Atkārtot	Pēc kļūdas cēloņa novēršanas drukas uzdevums tiek turpināts.
Atcelt	Aktuālais drukas uzdevums tiek atcelts.
Padeve	Etiķešu transportēšana tiek sinhronizēta no jauna. Pēc tam uzdevumu var turpināt ar Atkārtot.
Ignorēt	Kļūdas ziņojums tiek ignorēts, un drukas uzdevums tiek turpināts ar eventuālu darbības ierobežojumu.
Saglabāt žurnāla ierakstu	Kļūda neļauj veikt drukas darbu. Lai iegūtu precīzāku analīzi, dažādus sistēmas failus iespējams saglabāt ārējā atmiņā.

Tabula 6 Kļūdas rādījuma pogas

# 7.2 Kļūdu ziņojumi un kļūdu novēršana

Kļūdas ziņojums	Cēlonis	Novēršana
Atmiņa pārpildīta	Drukas uzdevums ir pārāk liels, piem., ielādēto fontu, lielo grafiku dēļ	Atceliet drukas uzdevumu. Samaziniet drukājamo datu apjomu.
Beidzies papīrs	Kļūda papīra gaitā	Pārbaudiet papīra gaitu.
	Apdrukājamais materiāls ir iztērēts	Materiāla ievietošana.
Beigusies lente	Jāapstrādā termoetiķetes, bet program- matūrā ir ieslēgta pārneses druka	Atceliet drukas uzdevumu. Programmatūrā pārslēdziet uz termisko druku. Restartējiet drukas uzdevumu.
	Pārneses plēves lente drukāšanas laikā izkūst	Atceliet drukas uzdevumu. Programmatūrā nomainiet apsildes pakāpi. Drukas galviņas tīrīšana ▷ 6.3 18. lpp. Ievietojiet pārneses plēves lenti. Restartējiet drukas uzdevumu.
	Pārneses plēves lente ir beigusies	levietojiet jaunu pārneses plēves lenti.
Drukas galviņa atvērta	Drukas galviņa nav nofiksēta	Nofiksējiet drukas galviņu.
Drukas galviņa pārāk karsta	Pārāk spēcīga drukas galviņas sasilšana	Pēc pauzes drukas uzdevums tiek automātiski turpināts. Atkārtošanās gadījumā programmatūrā samaziniet apsildes pakāpi vai drukas ātrumu.

# 20 7 Kļūdu novēršana

Kļūdas ziņojums	Cēlonis	Novēršana
Etiķete nav atrasta	Printerī atrodas nepārtraukts medijs, bet programmatūra sagaida etiķetes	Atceliet drukas uzdevumu. Programmatūrā mainiet etiķešu formātu. Restartējiet drukas uzdevumu.
	Programmatūrā norādītais etiķešu formāts neatbilst faktiskajam formātam	Atceliet drukas uzdevumu. Programmatūrā mainiet etiķešu formātu. Restartējiet drukas uzdevumu.
	Etiķešu lentē trūkst vairāku etiķešu	Nospiediet <i>Atkārtot</i> , līdz uz lentes tiek atpazīta nākamā etiķete.
Fails nav atrasts	Nepieejama faila izsaukšana no atmiņas ierīces	Pārbaudiet atmiņas ierīces saturu.
Fonts nav atrasts	Kļūda izvēlētajā lejupielādes fontā	Pārtrauciet drukas uzdevumu, mainiet fontu.
Griezējs bloķēts	Griezējs nedarbojas	Izslēdziet un ieslēdziet printeri. Atkārtošanās gadījumā informējiet servisu.
	Griezējs paliek nenoteikti stāvam materiālam	Izslēdziet printeri. Izņemiet iesprūdušo materiālu. Ieslēdziet printeri. Restartējiet drukas uzdevumu. Nomainiet materiālu.
lerīce nav piesl.	Programmēšana mēģina sazināties ar ierīci, kas nav pieslēgta	Pieslēdziet papildaprīkojuma ierīci vai izlabojiet programmēšanu.
Izņemt lenti	levietota pārneses plēves lente, lai gan printeris ir iestatīts uz tiešo termisko druku	Lai veiktu termiskās pārneses druku, printera konfigu- rācijā vai programmatūrā ieslēdziet pārneses druku.
		Lai veiktu tiešo termisko druku, izņemiet pārneses plēves lenti.
Krātuve pārpildīta	Datu ievades krātuve ir pilna, un dators mēģina nosūtīt vēl citus datus	Izmantojiet datu pārraidi ar protokolu (prioritāri RTS/CTS).
Lasīšanas kļūda	Lasīšanas kļūda, piekļūstot atmiņas ierīcei	Pārbaudiet datus atmiņas ierīcē. Saglabājiet datus. Formatējiet atmiņas ierīci no jauna.
Medijs ir pārāk biezs	Griezējs negriež cauri materiālam, bet var atgriezties sākuma pozīcijā	Nospiediet <i>Atcelt.</i> Nomainiet materiālu.
Nav etiķetes izmēra	Programmēšanā nav definēts etiķešu izmērs	Pārbaudiet programmēšanu.
Nezināma karte	Atmiņas ierīce nav formatēta Atmiņas ierīces tips netiek atbalstīts	Formatējiet atmiņas ierīci, izmantojiet citu atmiņas ierīci.
Nosaukums pastāv	Lauka nosaukums tiešajā programmēšanā ir piešķirts divkārši	Izlabojiet programmēšanu.
Rakstīšanas kļūda	Aparatūras kļūda	Atkārtojiet rakstīšanas procesu. Formatējiet atmiņas ierīci no jauna.
Sintakses kļūda	Printeris no datora saņem nezināmu vai nepareizu pavēli.	Nospiediet <i>Ignorēt</i> , lai izlaistu pavēli, vai nospiediet <i>Atcelt</i> , lai atceltu drukas uzdevumu.
Sprieguma kļūda	Aparatūras kļūda	Izslēdziet un ieslēdziet printeri. Atkārtošanās gadījumā informējiet servisu. Uzrāda, kurš spriegums ir atteicis. Lūdzu, pierakstiet.
Svītrkoda kļūda	Nederīgs svītrkoda saturs, piem., burtu-ciparu zīmes ciparu svītrkodā	Izlabojiet svītrkoda saturu.
Svītrkods pārāk liels	Klasificētajai etiķetes zonai svītrkods ir pārāk liels	Samaziniet vai pārbīdiet svītrkodu.

Tabula 7 Kļūdu ziņojumi un kļūdu novēršana

# 7 Kļūdu novēršana

# 7.3 Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Pārneses plēves lente krokojas	Nav noregulēts pārneses plēves lentes pagrieziena rullītis	Pārneses plēves lentes gaitas iestatīšana. ▷ 4.4 15. lpp.
	Pārneses plēves lente pārāk plata	Izmantojiet pārneses plēves lenti, kas ir tikai nedaudz platāka par etiķeti.
Drukas attēlā ir izsmērējumi vai tukšumi	Drukas galviņa ir netīra	Drukas galviņas tīrīšana. ▷ 6.3 18. lpp.
	Temperatūra ir pārāk augsta	Programmatūrā samaziniet temperatūru.
	Neizdevīga etiķešu un pārneses plēves Ientes kombinācija	Izmantojiet citu plēves veidu vai marku.
Printeris neapstājas, kad ir izbeigusies pārneses plēves lente	Programmatūrā ir izvēlēta termiskā druka	Programmatūrā pārslēdziet uz termisko pārneses druku.
Printeris etiķešu formāta vietā drukā zīmju rindu	Printeris atrodas ASCII izmetes režīmā	Izslēdziet ASCII izmetes režīmu.
Printeris transportē etiķešu materiālu, bet netransportē pārneses plēves lenti	Pārneses plēves lente ir nepareizi ievietota	Pārbaudiet pārneses plēves lentes gaitu un pārklājuma puses orientāciju, ja nepieciešams, izlabojiet.
	Neizdevīga etiķešu un pārneses plēves Ientes kombinācija	Izmantojiet citu plēves veidu vai marku.
Printeris apdrukā tikai katru 2. etiķeti	Formāta iestatījums programmatūrā ir pārāk liels.	Programmatūrā mainiet formāta iestatījumu.
Drukas attēlā vertikālas baltas līnijas	Drukas galviņa ir netīra	Iztīriet drukas galviņu. ▷ 6.3 18. lpp.
	Drukas galviņa bojāta (apsildes punktu atteice)	Nomainiet drukas galviņu. ▷ Apkopes pamācība
Drukas attēlā horizontālas baltas līnijas	Printeris griešanas režīmā tiek darbināts ar iestatījumu <i>Atpakaļpadeve &gt; gudri</i>	Pārslēdziet iestatījumu uz <i>Atpaka<u>l</u>padeve</i> > <i>vienmēr.</i> ▷ Konfigurācijas pamācība.
Drukas attēls vienā pusē gaišāks	Drukas galviņa ir netīra	Drukas galviņas tīrīšana. ▷ 6.3 18. lpp.

Tabula 8 Problēmu novēršana

# 22 8 Etiķetes / nepārtraukts medijs





Attēls 18 Etiķešu / nepārtraukta medija izmēri

Izmērs	Nosaukums	Izmērs, mm
В	Etiķešu platums etiķetēm ar vairākām slejām	10 - 116 5 - 57
Н	Etiķešu augstums	5 - 1000
-	Noplēšanas garums	> 30
-	Griešanas garums	> 5
А	Etiķešu attālums	> 2
С	Pamatnes materiāla platums	9 - 120
GE	Nepārtraukta medija platums	9 - 120
GS	Termiskās sarukšanas šļūtenes platums	5 - 85
DL	Kreisā mala	≥ 0
DR	Labā mala	≥ 0
E	Etiķetes biezums	0,03 - 0,60
F	Pamatnes materiāla biezums	0,03 - 0,16
QE	Nepārtrauktā medija biezums	0,05 - 0,50
QS	Termiskās sarukšanas šļūtenes biezums	≤ 1,1
V	Padeve	≥ 7
<ul> <li>Attiecībā uz mazām etiķetēm, plāniem materiāliem un spēcīgām līmēm var pastāvēt ierobežojumi. Kritiski pielietojumi ir jāpārbauda un jāapstiprina.</li> </ul>		

Tabula 9 Etiķešu / nepārtraukta medija izmēri

# 8 Etiķetes / nepārtraukts medijs

# 8.2 lerīces izmēri



Attēls 19 Ierīces izmēri

Izmērs	Nosaukums	lzmērs, mm
IT	Attālums: drukas josla – noplēšanas mala	13,7
IC	Attālums: drukas josla – griešanas mala	20,3
K	Drukas platums	
	203 dpi	108,0
	300 dpi	105,7
SX	Attālums: caurumu un refleksa sensors – papīra gaitas vidus	-58 - 0
	T. i., atļautais attālums no refleksa atzīmēm un perforējumiem līdz materiāla vidum	
SY	Attālums: caurumu un refleksa sensors – drukas josla	44,9

Tabula 10 Ierīces izmēri

23

#### 24 8 Etiķetes / nepārtraukts medijs

#### 8.3 Refleksa atzīmju izmēri

Etiķetes ar refleksa atzīmēm



Attēls 20 Refleksa atzīmju izmēri

Izmērs	Nosaukums	Izmērs, mm
Α	Etiķešu attālums	> 2
AZ	Drukas zonu attālums	> 2
L	Refleksa atzīmes platums	> 5
М	Refleksa atzīmes augstums	3 - 10
XM	Attālums: atzīme – papīra gaitas vidus	-58 - 0
Z	Attālums: virtuālais etiķešu sākums – faktiskais etiķešu sākums	0 līdz A / ieteicams: 0
	<ul> <li>Programmatūras iestatījuma pielāgošana</li> </ul>	
	Dati attiecas uz melnām atzīmēm.	
	<ul> <li>Krāsainas atzīmes var neatpazīt. ► Veiciet iep</li> </ul>	riekšējus testus.

Tabula 11 Refleksa atzīmju izmēri

# A

#### Norāde!

Etiķešu sensors var atpazīt refleksa atzīmes caurspīdīgos materiālos ne tikai refleksa, bet arī caurumu procesā.

# 8 Etiķetes / nepārtraukts medijs

# 8.4 Perforējumu izmēri



Malas perforējumam

Pamatnes materiāla minimālais biezums 0,06 mm

## Attēls 21 Perforējumu izmēri

Izmērs	Nosaukums	Izmērs, mm
А	Etiķešu attālums	> 2
AZ	Drukas zonu attālums	> 2
Ν	Perforējuma platums	> 5
	perforējot malā	> 8
Р	Perforējuma augstums	2 - 10
XM	Attālums: perforējums – papīra gaitas vidus	-58 - 0
Y	Sensora noteiktais etiķešu sākums, izmantojot caurumu atpazīšanu	Perforējuma aizmugurējā mala
Z	Attālums: noteiktais etiķešu sākums – faktiskais etiķešu sākums	0 līdz A-P
	<ul> <li>Programmatūras iestatījuma pielāgošana</li> </ul>	

#### Tabula 12 Perforējumu izmēri

Malas perforējums



Gareniska cauruma perforējums



perforējums

Četrstūra



Apļa perforējums

Perforējums starp etiķetēm



Nav ieteicams!

Nav ieteicams!

Attēls 22 Perforējumu piemēri

# 26 9 Sertifikāti

# 9.1 Norāde uz ES atbilstības deklarāciju

EOS2 un EOS5 sērijas etiķešu printeri atbilst piemērojamām pamata drošības un veselības prasībām, kas noteiktas šādās ES direktīvās:

- Direktīva 2014/35/ES par elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās
- Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko savietojamību
- Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās

#### ES atbilstības deklarācija

https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3389 and and a state of the state of



# 9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

#### 10 Terminu rādītājs

# В Būtiska informācija .....4

D	
Drošības norādes	5
Drukas galviņa	
Bojājums16	3
Tīrīšana18	3
E	
Etikošu izmāri 20	2

Etiķešu izmēri	22
Etiķešu uzstādīšana	12
L	

lerīces izmēri2	23
lerīces pārskats	. 6
leslēgšana	. 8
lespiedveltnīša tīrīšana1	17
Izņemšana no iesaiņojuma	. 8

# Κ

Kļūdas	
Novēršana	19
Veidi	19
Ziņojumi	19

# L

Lietošana atbilstoši paredzētajam	
mērķim	4
Litija baterija	5

# Μ

Malu regulētājs6
------------------

# Ν

Nepārtraukts medijs	22
Noplēšanas režīms	16

# Ρ

Pārneses plēves lentes gaitas iestatīšana14, 15
Pārneses plēves lentes uzstādīšana14
Perforējumi25
Piegādes komplektācija8
Pieslēgšana8
Problēmu novēršana21
R
Refleksa atzīmes24
Ruļļu etiķešu ievietošana12
S
Servisa darbi5

Strāvas padeve.....5

## т

Tīkla spriegums8
Tīrīšana
Drukas galviņa18 Iespiedveltnītis17
Tīrīšanas norādes17
U
Uzstādīšana8
V
Vide5
Videi draudzīga utilizācija5

Šī lappuse apzināti tika atstāta brīva.